

[No. 234]

[Approved, May 10, 1949]

AN ACT

TO AMEND SECTIONS 8 AND 9 OF THE "UNFAIR PROFITEERING ACT"—ACT No. 67 OF MAY 7, 1945, AS AMENDED BY ACT No. 286 OF APRIL 6, 1946; TO REPEAL SECTION 10 OF SAID "UNFAIR PROFITEERING ACT", AND FOR OTHER PURPOSES.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Sections 8 and 9 of the "Unfair Profiteering Act", Act No. 67 of May 7, 1945, as amended by Act No. 286 of April 6, 1946, are hereby amended to read as follows:

"Section 8.—Any person who, from the date of effectiveness of this Act, is entitled, either by virtue of a court decision or by virtue of an administrative order, to receive credit or reimbursement of excises collected unduly or unlawfully, or in excess of the amount due, which constitute unfair profiteering, shall be obliged to pay the tax levied by section 5 of this Act. To such end, the Treasurer of Puerto Rico is hereby authorized to deduct and withhold from the credit or reimbursement warrant to be issued by him in favor of the taxpayer, eighty (80) per cent of the whole or part of the amount to be credited or reimbursed and which in the judgment of the Treasurer constitutes unfair profiteering, until the taxpayer, through an application for reimbursement made under the law, shows to the satisfaction of the Treasurer that the whole or part of the tax withheld does not constitute unfair profiteering, in which case the Treasurer shall accredit or reimburse to the taxpayer, as tax unlawfully or unduly paid, the amount improperly withheld.

"Upon deducting and withholding the eighty (80) per cent of the amount to be credited or reimbursed, the Treasurer shall accredit to any unpaid tax of the taxpayer, and if none is unpaid, shall reimburse said taxpayer, twenty (20) per cent of said amount and serve notice on him by mail of the action taken in the case. For the purposes of the application for reimbursement mentioned in the preceding paragraph, the date of payment of the tax shall be considered to be the date in which the Treasurer notify the taxpayer of the action taken in the case."

[NÚM. 234]

[Aprobada en 10 de mayo de 1949]

LEY

PARA ENMENDAR LAS SECCIONES 8 Y 9 DE LA "LEY DE ENRIQUECIMIENTO INJUSTO"—LEY Núm. 67 DE 7 DE MAYO DE 1945, SEGUN HA SIDO ENMENDADA POR LA LEY Núm. 286 DE 6 DE ABRIL DE 1946; PARA DEROGAR LA SECCION 10 DE LA REFERIDA "LEY DE ENRIQUECIMIENTO INJUSTO," Y PARA OTROS FINES.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—Las Secciones 8 y 9 de la "Ley de Enriquecimiento Injusto"—Ley Número 67 de 7 de mayo de 1945, según ha sido enmendada por la Ley Número 286 de 6 de abril de 1946, quedan por la presente enmendadas de modo que se lean como sigue:

"Sección 8.—Toda persona que a partir de la vigencia de esta Ley tenga derecho, bien por virtud de sentencia de un tribunal o por virtud de una Orden Administrativa, a recibir abono o reintegro por concepto de arbitrios cobrados indebida o ilegalmente o en exceso de la cantidad debida, que constituyan un enriquecimiento injusto, vendrá obligada a pagar la contribución impuesta por la Sección 5 de esta Ley. A tal efecto, el Tesorero de Puerto Rico queda por la presente autorizado para descontar y retener del comprobante de crédito o del comprobante de reintegro que haya de tramitar a favor del contribuyente, el ochenta (80) por ciento de la totalidad o parte de la cantidad a ser abonada o reintegrada, que a juicio del Tesorero constituya enriquecimiento injusto, hasta tanto el contribuyente, mediante solicitud de reintegro hecha de conformidad con lo provisto por ley, demuestre a satisfacción del Tesorero que la totalidad o parte de la contribución retenida no constituye enriquecimiento injusto, en el cual caso el Tesorero acreditará o reintegrará al contribuyente, como contribución ilegal o indebidamente pagada, la cantidad indebidamente retenida.

"Al descontar y retener el ochenta (80) por ciento de la cantidad a ser abonada o reintegrada, el Tesorero acreditará a cualquier contribución que tuviere pendiente el contribuyente, y si no tuviere ninguna pendiente reintegrará a éste, el veinte (20) por ciento de la mencionada cantidad, notificándole por correo de todo lo actuado en el caso. A los fines de la solicitud de reintegro que se menciona en el párrafo anterior, se considerará como fecha del pago de la contribución la fecha en que el Tesorero notifique al contribuyente de lo actuado en el caso."

“Section 9.—If the Treasurer (a) determines that there is a deficiency with respect to the tax declared in accordance with the provisions of section 6 of this Act; or (b) has prepared an official declaration as provided in section 7 of this Act, he shall notify the taxpayer, by registered mail, of the deficiency determined in cases (a) and (b).

“Within the thirty (30) days following the date said notice was mailed, or within the extension granted to him by the Treasurer for the purpose, the taxpayer may apply in writing to the Treasurer for a reconsideration of and an administrative hearing on, the matter, setting forth in his application the reasons he may have therefor. If the taxpayer does not apply for reconsideration in the manner and within the term herein provided, or if having made such application, the Treasurer should confirm in whole or in part the deficiency notified, the latter shall in both cases serve notice of his final decision on the taxpayer by registered mail, and the taxpayer may appeal from said final decision to the Tax Court of Puerto Rico, in the manner, within the term, and upon compliance with the requirements provided by law.

“If the taxpayer is not satisfied with the deficiency or part of the deficiency determined by the Tax Court of Puerto Rico and wishes to appeal from said decision to the Supreme Court of Puerto Rico, under the law, he shall, however, be obliged to pay in full the deficiency thus determined within the term established by law to appeal to the Supreme Court, non-compliance with which requisite shall deprive the Supreme Court of jurisdiction in the case. If the judgment entered by the Supreme Court is favorable to the taxpayer, the Treasurer shall proceed to reimburse him, chargeable to any available funds in the Treasury, the amount of the judgment, plus interest on said sum at the rate of six (6) per cent per annum, from the date the writ of certiorari was filed in said Court. If the Treasurer appeals to the Supreme Court from a decision of the Tax Court of Puerto Rico holding that a deficiency determined by the Treasurer does not exist, or that the same is less than as determined by said official, and the judgment rendered by said court is favorable to the Treasurer, the latter shall assess the tax according to said judgment, plus interest at the rate of six (6) per cent per annum from the date prescribed for the payment of the tax; and the taxpayer shall be obliged to pay said tax in full on demand of the Treasurer.”

“Sección 9.—Si el Tesorero determinare: (a) que hay una deficiencia con respecto a la contribución declarada según lo dispuesto en la Sección 6 de esta Ley: o (b) hubiere preparado una declaración de oficio según lo dispuesto en la Sección 7 de esta Ley, notificará al contribuyente por correo certificado la deficiencia determinada en los casos (a) y (b).

“Dentro de los treinta (30) días siguientes a la fecha del depósito de dicha notificación en el correo, o dentro de la prórroga que a tales fines le conceda el Tesorero, el contribuyente podrá solicitar de éste, por escrito, reconsideración y vista administrativa sobre el asunto, exponiendo en su solicitud los fundamentos que tuviere para ello. Si el contribuyente no solicitare reconsideración en la forma y dentro del término aquí dispuestos, o si habiéndola solicitado el Tesorero confirmare en todo o en parte la deficiencia notificada, el Tesorero notificará, en ambos casos, su determinación final al contribuyente, por correo certificado, y el contribuyente podrá apelar de dicha determinación final para ante el Tribunal de Contribuciones de Puerto Rico en la forma, dentro del término y previo el cumplimiento de los requisitos dispuestos por ley.

“Cuando el contribuyente no estuviere conforme con la deficiencia o parte de la deficiencia determinada por el Tribunal de Contribuciones de Puerto Rico y desee recurrir de dicho fallo para ante la Corte Suprema de Puerto Rico de acuerdo con la ley, estará, no obstante, obligado a pagar totalmente la deficiencia así determinada, dentro del término que para recurrir ante dicha Corte Suprema establece la ley, el incumplimiento de cuyo requisito privará a la Corte Suprema de jurisdicción. Si la sentencia dictada por la Corte Suprema fuere favorable al contribuyente, el Tesorero procederá a reintegrar a éste, con cargo a cualesquiera fondos existentes en Tesorería, la suma ordenada en dicha sentencia, más los intereses sobre dicha suma a razón del seis (6) por ciento anual desde la radicación del recurso de Certiorari ante dicha Corte. Si el Tesorero recurriere a la Corte Suprema de una decisión del Tribunal de Contribuciones de Puerto Rico resolviendo que una deficiencia determinada por el Tesorero no existe o que es menor de la que hubiere determinado dicho funcionario y la sentencia dictada por dicha Corte fuere favorable al Tesorero, éste tasará la contribución de acuerdo con dicha sentencia, más intereses a razón del seis (6) por ciento anual desde la fecha prescrita para el pago de la contribución; y el contribuyente deberá pagar el total a requerimiento del Tesorero.”

Section 2.—Section 10 of the Unfair Profiteering Act—Act No. 67, of May 7, 1945, as amended, is hereby repealed.

Section 3.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 4.—This Act, being of an urgent and necessary character, shall take effect July 1, 1949.

Approved, May 10, 1949.

[No. 235]

[*Approved, May 10, 1949*]

AN ACT

TO ESTABLISH A UNIFORM PROCEDURE TO APPEAL TO THE TAX COURT OF PUERTO RICO IN ALL CASES UNDER THE JURISDICTION OF SAID COURT, AND FOR OTHER PURPOSES.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—In all cases under the jurisdiction of the Tax Court of Puerto Rico the procedure established in this Act to appeal before said court shall exclusively govern.

Section 2.—*Taxpayers' Remedies:*

A.—*Appeal from Decisions of the Treasurer of Puerto Rico.*—Whenever a taxpayer disagrees with a decision notified to him by the Treasurer of Puerto Rico and is by law entitled to appeal therefrom to the Tax Court of Puerto Rico, he shall do so in the manner, within the term, and upon compliance with the requirements herein provided, as follows:

1. *Income Tax*

From a final determination of a deficiency notified in the manner provided for in section 57(a) of the Income Tax Act of 1924, or from a final decision denying a claim in abatement, notified in the manner provided for in section 62(b) of said Act, by filing complaint in the Tax Court of Puerto Rico, in the manner provided for by the law creating said court, within the term of thirty (30) days, from the date of mailing said notice of the final determination of the Treasurer of Puerto Rico, after giving bond in favor of the latter and before him, subject to the approval of said official, for the

Artículo 2.—La Sección 10 de la "Ley de Enriquecimiento Injusto"—Ley Número 67 de 7 de mayo de 1945, según ha sido enmendada, queda por la presente derogada.

Artículo 3.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Artículo 4.—Esta Ley, por ser de carácter urgente y necesaria, empezará a regir el día primero de julio de 1949.

Aprobada en 10 de mayo de 1949.

[NÚM. 235]

[*Aprobada en 10 de mayo de 1949*]

LEY

PARA ESTABLECER UN PROCEDIMIENTO UNIFORME PARA RECURRIR ANTE EL TRIBUNAL DE CONTRIBUCIONES DE PUERTO RICO EN TODOS LOS CASOS DE LA JURISDICCION DE DICHO TRIBUNAL, Y PARA OTROS FINES.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—En todos los casos de la jurisdicción del Tribunal de Contribuciones de Puerto Rico, regirá exclusivamente el procedimiento que se establece en esta Ley para recurrir ante dicho Tribunal.

Artículo 2.—*Recursos de los Contribuyentes:*

A.—*Apelación de las Determinaciones del Tesorero de Puerto Rico.*—Cuando un contribuyente no estuviere conforme con una determinación notificádale por el Tesorero de Puerto Rico y tuviere derecho por ley a apelar de ella para ante el Tribunal de Contribuciones de Puerto Rico, deberá hacerlo en la forma, dentro del término y previo el cumplimiento de los requisitos siguientes:

1.—*Contribución Sobre Ingresos*

De una determinación final de deficiencia notificada en la forma provista en la Sección 57(a) de la Ley de Contribuciones sobre Ingresos de 1924, o de una determinación final denegando una reclamación de reducción, notificada en la forma provista en la Sección 62(b) de dicha Ley, radicando su demanda en el Tribunal de Contribuciones de Puerto Rico en la forma dispuesta por la Ley que crea dicho Tribunal, dentro del término de treinta (30) días, a partir de la fecha del depósito en el correo de la referida notificación de la determinación final del Tesorero de Puerto Rico, previa prestación de fianza a favor de éste y ante éste, sujeta a la apro-